



Via Antonio Gramsci, 74 - 00197 Roma

**informazioni**

**Orario MOSTRE**  
**lun - ven** 9.00-12.30/13.30-18.30 **merc** fino alle 17.30  
**sab** 9.30-13.00 (eccetto festività e sabato 21 marzo)  
**Orario UFFICI**  
**lun - ven** 9.00-12.30/13.30-17.30. Sabato chiuso.  
**Orario BIBLIOTECA**  
**lun - ven** 9.00-12.30/13.30-17.00 - **martedì pom.** fino alle 19.00.  
**sab** 9.30-13.00 (chiuso sabato 21 marzo).  
 Chiuso i festivi e l'ultimo giorno lavorativo del mese.

JAPAN FOUNDATION  
**ISTITUTO GIAPPONESE DI CULTURA**  
 日本文化会館

JAPAN FOUNDATION  
**ISTITUTO GIAPPONESE DI CULTURA**  
 日本文化会館

*gennaio - febbraio - marzo*  
**2009**



romano board

**mostre** 5 dicembre - 16 gennaio 2009 TURA IN MOSTRA

**SHODO: LA SCRITTURA IN MOSTRA**

Inaugurata lo scorso 4 dicembre alla presenza del maestro calligrafo Atsuhito Takagi, prosegue fino al 16 gennaio la mostra di calligrafia che presenta 40 opere realizzate da autori contemporanei (già facenti parte del patrimonio espositivo in dotazione al nostro Istituto con la denominazione *Calligrafia giapponese contemporanea*), accanto a riproduzioni di lettere dell'alfabeto kana utilizzate nel periodo Heian (795-1185), composte dal maestro Atsuhito Takagi, fondatore dell'associazione per la ricerca sul kana.

21 gennaio - 2 febbraio

**RITRATTI A CONFRONTO: DA EDO A TOKYO**  
 organizzato da Tokyo Metropolitan Government

Immagini della Edo (antico nome di Tokyo) del XVII secolo affidate a una trentina di stampe ukiyo-e, messe a confronto con gli stessi luoghi così come sono oggi, fotografie della capitale giapponese scattate in occasione delle Olimpiadi del 1964 e 15 pannelli con gli scorci attuali dei più importanti siti di interesse turistico. Queste le tre sezioni di cui si compone la mostra organizzata da Tokyo Metropolitan Government con l'intento di restituire al pubblico la lunga storia di una delle più popolate metropoli del mondo, segnata da rapide quanto fisiologiche trasformazioni ma anche da profonde ferite, quali il terremoto del 1923 e il bombardamento inferto durante la II Guerra Mondiale.

Galleria fotografica di oltre 50??? rappresentazioni della capitale del Giappone, divisa in tre sezioni: immagini di una Tokyo sottratta alla vista, sparita per lasciar posto ai miracoli della tecnologia architettonica e ai nuovi modelli urbanistici: questo l'obiettivo saranno esposti alla visione del pubblico

7 febbraio - 3 marzo

**TOKO SHINODA - LINE AND SPACE**  
 inaugurazione 6 febbraio ore 18.30

organizzato dalla Fondazione Italia-Giappone con il contributo di Japan Foundation e FIAT

Mostra antologica itinerante dell'artista Toko Shinoda, una delle più famose pittrici viventi di *sumi-e* astratti (pittura monocromatica ad inchiostro di china). Saranno esposte circa 20 opere tra dipinti e litografie provenienti da collezionisti privati italiani e dal museo giapponese Gifu - Collection of Modern Art, oltre una serie di documenti fotografici che illustrano la vita e l'opera dell'artista. La mostra mira ad illustrare il legame tra la pittrice e l'Italia attraverso l'esposizione delle opere presenti in territorio italiano e di quelle create per il Padiglione Italia presso l'Expo 2005 di Aichi. Oltre a Roma, le opere saranno esposte alla Triennale a Milano dal 10 marzo al 5 aprile 2009.

**musica** 24 febbraio - ore 20.00

**CONCERTO DI KOTO E SHAKUHACHI**  
 Eriko Kumazawa, koto - Hiroshi Yonezawa, shakuhachi

Virtuosi interpreti di due degli strumenti più cari alla tradizione musicale giapponese, Eriko Kumazawa e Hiroshi Yonezawa torneranno ad esibirsi a Roma dopo quattro anni di assenza. La loro tournée prevede tappe in Danimarca, Austria e un concerto anche a Modena il 28 febbraio, e a San Marino il ...

**conferenze** 6 marzo e 16 marzo - ore 18.30

**LA LETTERATURA GIAPPONESE DOPO IL GENJI MONOGATARI**  
 CICLO DI CONFERENZE

Un ciclo di conferenze volte a illustrare il percorso compiuto dal romanzo giapponese dopo la stesura dell'opera più illustre, il Genji monogatari, con particolare riferimento alla produzione moderna e contemporanea. A dare inizio al ciclo di incontri sarà la prof.ssa Matilde Mastrangelo che intervverrà sul tema: Mori Ogai e il mondo classico giapponese (6 marzo). A seguire il prof. Giorgio Amitrano (16 marzo) farà riferimento alla Letteratura giapponese nell'era del manga.

20 febbraio ore 18.30

**GENJI E-MAKI: STORIA ILLUSTRATA DI GENJI**  
 a cura di Hideki Yotsutsuji, Tokugawa Art Museum

Nell'ambito dei progetti celebrativi dei 1000 anni di storia del Genji monogatari, il vice-direttore del Tokugawa Art Museum di Nagoya, Hideki Yotsutsuji, terrà una conferenza nella quale, oltre ad analizzare le origini e l'evoluzione della ricca iconografia sorta intorno alla figura di Genji (dai rotoli illustrati di fine epoca Heian e successivi fino ai Genji-e del periodo Edo), si accennerà anche alla moderna versione manga del romanzo, molto popolare in Giappone. Particolare evidenza sarà data al fascino delle immagini tratte da uno dei più antichi rotoli illustrati di epoca Heian (795 -1185) che raffigura eleganti scene di vita del protagonista dell'opera.

Per l'occasione sarà **esposta al pubblico dal 20 febbraio al 7 marzo** una riproduzione del **Genji monogatari e-maki**, elaborata con una tecnica digitale di altissimo livello dalla Hitachi Digital Image System. Il duplicato del rotolo orizzontale illustrato è stato riprodotto dall'originale conservato al Gotoh Museum, uno dei due musei giapponesi che conservano le copie più antiche dei *Genji monogatari e-maki*, risalenti a fine periodo Heian (795-1185), e designati dal governo Tesori d'Arte Nazionale.

JAPAN FOUNDATION



ISTITUTO  
GIAPPONESE  
DI CULTURA

日本文化会館

Via Antonio Gramsci, 74  
00197 Roma  
Tel. 06 3224794 - 54  
Fax 06 3222165  
info@jfroma.it  
www.jfroma.it

## cinema

rassegna 8 gennaio - 19 marzo  
conferenza Marco Müller 13 gennaio ore 18.30

### KASHIKO KAWAKITA: UNA DONNA PER IL CINEMA

per celebrare i 100 anni dalla nascita della Sig.ra Kashiko Kawakita, fondatrice del Kawakita Memorial Film Institute

Kashiko Kawakita (1908-1993) ha dedicato un'intera vita al cinema, nella speranza che la settimana arte diventasse un ponte di reciproca conoscenza culturale tra i popoli, alla scoperta della diversità e identità locali trasmesse attraverso i film. Una rassegna itinerante di 24 pellicole, realizzate da alcuni tra i più noti registi giapponesi, è stata messa a disposizione dal Kawakita Memorial Film Institute proprio per celebrare i 100 anni dalla nascita della fondatrice e proseguire nell'opera di divulgazione della cinematografia giapponese iniziata e fortemente voluta da Madame Kawakita. Film in versione originale con sottotitoli in inglese. Proiezioni martedì e giovedì alle ore 19,00.

Ad inaugurare la rassegna sarà il **DIRETTORE DELLA MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARTE CINEMATOGRAFICA DI VENEZIA MARCO MÜLLER** che terrà una **CONFERENZA** sul tema: **"50 ANNI DI CINEMA GIAPPONESE IN ITALIA"**

In programma **martedì 13 gennaio** alle ore **18.30. Marco Müller**, già direttore del Pesaro Film Festival (1986-89), Rotterdam Film Festival (1989-91) e del Locarno Film Festival (1991-2000), dal 2004 dirige la prestigiosa Mostra del Cinema veneziana. In ottobre, con una cerimonia ufficiale svoltasi a Tokyo, è stato insignito del Premio per le Arti e la Cultura della Japan Foundation.

MARTEDÌ 13 GENNAIO  
VIOLENCE AT NOON DI NAGISA OSHIMA  
GIOVEDÌ 15 GENNAIO  
THE CERIMONY DI NAGISA OSHIMA

MARTEDÌ 20 GENNAIO  
VENGEANCE IS MINE DI SHOHEI IMAMURA

MARTEDÌ 27 GENNAIO  
STRAY DOG DI AKIRA KUROSAWA

GIOVEDÌ 29 GENNAIO  
DOOMED DI AKIRA KUROSAWA

MARTEDÌ 3 FEBBRAIO  
THE YELLOW HANDKERCHIEF DI YOJI YAMADA

MARTEDÌ 10 FEBBRAIO  
A FULL-UP TRAIN/CRAMMED STREETCAR DI KON ICHIKAWA

GIOVEDÌ 12 FEBBRAIO  
HER BROTHER DI KON ICHIKAWA

MARTEDÌ 17 FEBBRAIO  
WHERE SPRING COMES LATE DI YOJI YAMADA

MARTEDÌ 24 FEBBRAIO  
THE TOKYO WANDERER DI SEJUN SUZUKI  
GIOVEDÌ 26 FEBBRAIO  
BRANDED TO KILL DI SEJUN SUZUKI

MARTEDÌ 3 MARZO  
ODE TE MT. HAYACHINE DI SUMIKO HANEDA

GIOVEDÌ 5 MARZO  
INTO THE PICTURE SCROLL: THE TALE OF YAMANAKA  
TOKIWA DI SUMIKO HANEDA

MARTEDÌ 10 MARZO  
NAKED ISLAND DI KANETO SHINDO

GIOVEDÌ 12 MARZO  
A LAST NOTE DI KANETO SHINDO

rimangono da inserire  
Boy di Nagisa Oshima  
Black Rain di Shohei Imamura  
Rashomon di Akira Kurosawa  
Zigeunerweisen di Seijun Suzuki  
Confagrator di Kon Ichikawa  
Tora-san's Sunrise and Sunset di Yoji Yamada  
Intentions of Murder di Shohei Imamura  
Akko- Portrait of a Dancer di Sumiko Haneda  
Onibaba di Kaneto Shindo

## dimostrazioni

9 marzo - ore 18.30

### KODO, CERIMONIA DELL'INCENSO

**fragranze e profumi nel Genji monogatari, a cura del maestro Gyosui Sanjionishi**

Dopo due anni di assenza torna a Roma la cerimonia dell'incenso kodo, una delle principali arti classiche del Giappone insieme alla cerimonia del tè (sado) e all'Ikebana (kado), imprescindibile dote di ogni donna raffinata. Il maestro Sanjionishi, approfittando delle celebrazioni per il millenario del Genji monogatari, si soffermerà a parlare di fragranze e profumi citati nella più celebre opera letteraria giapponese. E' previsto il gioco del genji-ko (sfida a riconoscere gli aromi dell'incenso) al quale si può partecipare attivamente prenotando entro venerdì 6 marzo assistere come pubblico in sala. Info: 06 3224794. Replica a Modena il giorno 11 marzo, presso il Baluardo della Cittadella.

## AVVISI

### • FESTIVITA'

Ricordiamo che in occasione delle festività natalizie l'Istituto resterà **chiuso** fino al **4 gennaio 2009**.

• **Venerdì 20 marzo**, giorno dell'equinozio, l'Istituto resterà **chiuso**.

• **APERTURA GIARDINO GIAPPONESE**  
Il giardino dell'Istituto Giapponese di Cultura sarà aperto al pubblico dal **27 marzo** fino al ?? maggio tutti i venerdì (15.00-17.00) e i sabato lavorativi (10.00-12.00). Si consiglia la prenotazione (06 3224794).

## BIBLIOTECA

### • ORARIO

lunedì - venerdì 9.00-12.30 / 13.30-17.00  
martedì pomeriggio fino alle 19.00

sabato 9.30-13.00 (chiuso sabato 21 marzo).

Chiuso i festivi e l'ultimo giorno lavorativo del mese  
Tel. 06 3224707 - fax 06 20368031 e-mail: biblioteca@jfroma.it

• **CHIUSURA FESTIVITA' NATALIZIE e INVENTARIO**  
La Biblioteca resterà **chiusa** dal **22 dicembre all'8 gennaio** compresi.

## LINGUA GIAPPONESE

• **CORSO AVANZATO "L'arte e i monumenti romani in giapponese"**

Un nuovo corso per imparare il linguaggio tecnico necessario per spiegare in giapponese il patrimonio artistico di Roma. Docente: Tomoko Asai. Dal **13 al 24 febbraio** ogni martedì dalle 18.30 alle 20.30. Iscrizioni dall'11 al 19 dicembre. Per maggiori informazioni [www.jfroma.it/corsi/](http://www.jfroma.it/corsi/)

• **CORSI NYUMON Corsi introduttivi di lingua giapponese**

Sono aperte le iscrizioni alla sessione invernale dei corsi Nyumon, in programma dal 21 febbraio al 22 maggio. Per la preiscrizione, scaricare il modulo dal sito [www.jfroma.it/corsi/](http://www.jfroma.it/corsi/) e spedirlo via fax al 063222165 dal **19 al 30 gennaio**. Per maggiori informazioni [www.jfroma.it/corsi/](http://www.jfroma.it/corsi/)

## PREMIO JAPAN FOUNDATION

• Lo scorso 1 ottobre 2008, nel corso di una cerimonia svoltasi a Tokyo, il Direttore della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, **MARCO MÜLLER**, ha ricevuto il Premio per le Arti e la Cultura della Japan Foundation 2008, in considerazione del suo importantissimo contributo a creare una nuova dimensione nella cultura globale, attraverso i suoi sforzi per scoprire i migliori film giapponesi.